

# 730

**D** **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**GB** **OPERATING INSTRUCTIONS**

**F** **MODE D'EMPLOI**

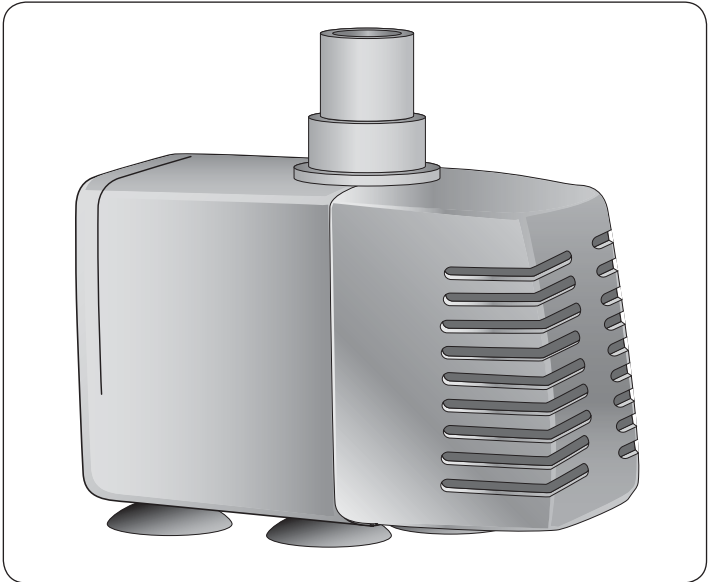
**I** **ISTRUZIONI PER L'USO**

**ES** **INSTRUCCIONES PARA EL USO**

**NL** **GEBRUIKSAANWIJZING**

**PL** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**РУС** **ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ  
И ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Art-Nr. 40397

**seliger**<sup>®</sup>  
WATERPOWER

## МЫ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С УДАЧНОЙ ПОКУПКОЙ! – КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Мы поздравляем вас с покупкой подводной помпы марки „seliger® 730“. Роторная помпа „seliger® 730“ снабжена электрическим синхронным мотором с магнитным приводом, проста в эксплуатации.



Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и обратите Ваше внимание на все наши советы. Удостоверьтесь в том, что Вы полностью прочитали и понимаете данную инструкцию по эксплуатации и знаете, как правильно использовать данный прибор, Вам понятны все меры безопасности, которые следует обязательно выполнять при сборке, монтаже, запуске данного прибора в эксплуатацию. Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что данную Инструкцию по эксплуатации следует хранить в течение всего периода эксплуатации Вашего прибора.

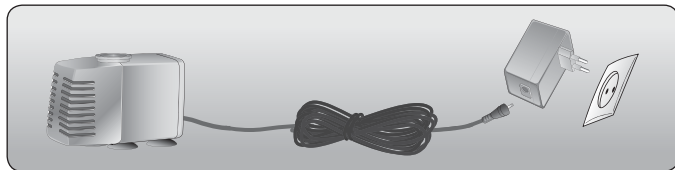
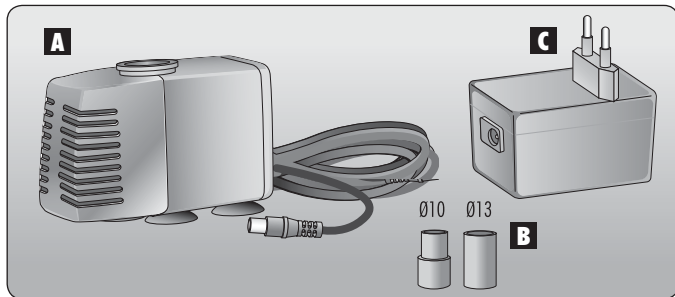


В соответствии с требованиями техники безопасности детям до 16 лет и лицам, не ознакомившимся с данной Инструкцией по эксплуатации, не разрешается запускать данный прибор в эксплуатацию и пользоваться им.

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- A** Насос 730
- B** 2 Адаптера для подключения шлангов\*
- C** Выключатель
- D** Трансформатор

\* если насос входит в комплект поставки фонтана, то он снабжается только одним адаптером для подключения шланга





## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

---

Используя **seliger® 730** обязательно следуйте следующим требованиям безопасности:

- Не используйте **seliger® 730**, если сетевая кабель или трансформатор имеет признаки повреждения. Всегда выполните визуальную проверку компонентов продукта перед использованием. Поврежденные компоненты запрещается использовать. Если один из компонентов продукта поврежден, пожалуйста, передайте его в квалифицированную службу ремонта.
- Информация на пластине насоса должна соответствовать характеристикам электрической сети при подключении.
- Иногда не переносите насос за кабель. Никогда не тяните за кабель, что бы отключить устройство от электрической сети. Защищайте кабель от высокой температуры, масел и острых предметов.
- Насос **seliger®** может использоваться только в заземленном водоеме.
- **Seliger® 730** не был разработан для использования в агрессивной среде, такой как коррозионные, агрессивные и легко воспламеняющиеся вещества, а также в морской воде. Не для пищевого применения.
- Насос нельзя эксплуатировать без воды. Работа в сухом режиме приводит к росту температуры и разрушению насоса.
- Пожалуйста отключите электропитание перед поднятием насоса из воды, а также электропитание все других электрических устройств. Закройте штепсель розетки от попадания влаги. Не запускайте насос, в то время как люди находятся в воде.
- Насос нельзя эксплуатировать в ванне или плавательных бассейнах.
- Устройство нельзя применять как детскую игрушку!
- Температура воды в которой работает насос должна быть от +5 до +35 градусов по Цельсию.
- Для предотвращения образования известкового налета на насосе рекомендуется использовать дистиллированную воду. Для очистки воды можно использовать систему фильтрации воды Regiles (артикул 59000), что продлит период безупречной работы насоса.
- Используйте только оригинальные запасные части **seliger®**, иначе правильная работа не может быть гарантирована. Мы не несем ответственности за повреждение, вызванное неправильным использованием этого продукта, или повреждения, вызванные животными или промышленным применением.



## ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ЗАПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Поместите насос в интерьерный фонтан или аквариум. С помощью адаптеров, входящих в комплект поставки, присоедините шланг к насосу.

С помощью регулятора потока, находящегося на боковой панели насоса, можно регулировать расход воды.

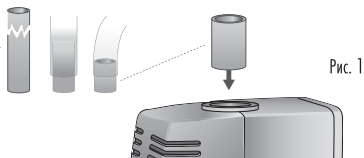
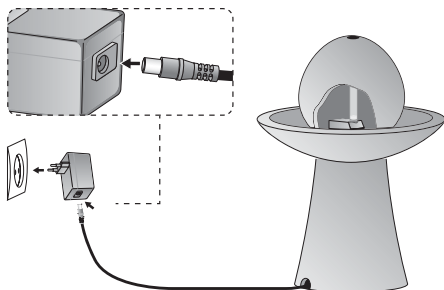


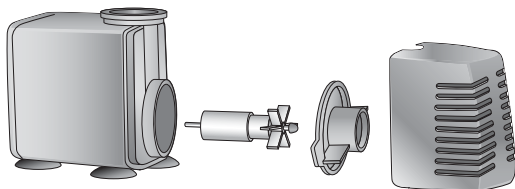
Рис.2



### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

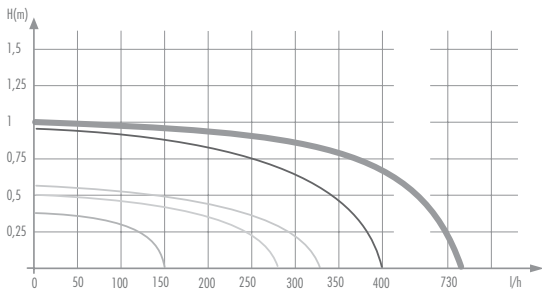
Необходимо регулярно очищать фильтр насоса. Для этого нужно отсоединить адаптер от электросети, снять переднюю панель насоса и промыть его под теплой водой.. (Рис. 3)

Рис. 3



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### ТАБЛИЦА ХАРАКТЕРИСТИК



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Насос

Напряжение	12 V / 50 Hz
Мощность	8 W
Корпус	Корпус сделан из пластика
Класс защиты	IP 68
Электропитания	2,5 m
Температура использования	+5° до + 35° C
Максимальный расход	730 l
Максимальный напор	96 cm

### Трансформатор

Входное напряжение	230 V / 50 Hz
Выходное напряжение	12 V / 1200 mA
Защита	Защита от перегрузки и от перегрева
Соответствие	EN 60742 проведены тестовые испытания

### Запасные части

Насос (без трансформатор)	40367
Трансформатор	40368
Адаптер (2 штука)	40369
Выключатель	40353



## ГАРАНТИЯ / СЕРВИС

Производитель предоставляет гарантию сроком 24 месяцев со дня поставки товара.

В течение гарантийного срока производитель гарантирует ремонт или бесплатную замену всех деталей, которые могут выйти из строя в результате заводского или производственного дефекта.

Неисправности, которые появились вследствие неправильного использования, износа или вмешательства третьей стороны не покрываются данной гарантией.

Гарантия не покрывает расходные части или дефекты, которые только косвенно воздействуют на полезность или функциональность механизма.

Для того чтобы предъявить претензию по данной гарантии, пожалуйста, верните полный комплект, включая все части, которые были включены при первоначальной поставке, вместе с правильно заполненной формой гарантийного талона и доказательство покупки (этикетка, чек, упаковка или другой предмет, подтверждающий покупку товара).

**Пожалуйста отметьте, что могут быть приняты только те партии товара, по которым все обязательства выполнены. Партии товара, по которым обязательства не выполнены, отфильтровываются в почтовом центре и не доставляются к нам.**

## СЕРВИС

Сервисный адрес:

seliger GmbH  
Kuthmühleweg 6  
D-78050 VS-Villingen

По техническим неполадкам, ремонты и т.п. мы можем предложить Вам ассортимент услуг.

Наша служба по сервисному ремонту принимает ваши требования и неисправные части в ремонт быстро и профессионально.

Наша техническая служба даст Вам полный и компетентный совет по техническим вопросам или жалобам. Вы можете, конечно, также заказать у нас отдельные запчасти (отдел по работе с клиентами). Пожалуйста, связывайтесь напрямую с департаментом индивидуального сервиса; мы можете дозвониться до него по следующим номерам:

Департамент	Телефон	Факс	Адрес эл. почты
Ремонтная служба	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Техническая служба	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 19	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	service@seliger.eu
Отдел по работе с клиентами	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 60	+ 49 (0) 77 21 - 88 4 99 - 30	ersatzteile@seliger.eu

